



Brüsszel, 2020. május 18.  
(OR. en)

7842/20

---

Intézményközi referenciaszám:  
2020/0065(COD)

---

CODEC 361  
ECOFIN 277  
RELEX 315  
NIS 9  
COEST 77  
MED 9  
ELARG 34  
PE 16

## TÁJÉKOZTATÓ

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Küldi:   | a Tanács Főtitkársága                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Címzett: | az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Tárgy:   | Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA a Covid19-világjárvány okozta válsággal összefüggésben a bővítési és a szomszédságpolitikai partnerek számára makroszintű pénzügyi támogatás nyújtásáról<br>– Az Európai Parlament első olvasatának eredménye (Brüsszel, 2020. május 13–16.) |

## I. BEVEZETÉS

Az Állandó Képviselők Bizottsága 2020. május 5-én megerősítette, hogy amennyiben az Európai Parlament módosítás nélkül jóváhagyja a fent említett bizottsági javaslatot, a Tanács jóváhagyja az Európai Parlament álláspontját.

Miután a plenáris ülés 2020. május 13-án jóváhagyta a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság (INTA) arra irányuló kérelmét, hogy az eljárási szabályzat 163. cikke (sürgősségi eljárás) szerint járjon el, az Egységes Európai Baloldal/Északi Zöld Baloldal képviselőcsoport (GUE/NGL) három módosítást (1–3. módosítás) terjesztett elő.

## II. SZAVAZÁS

A Parlament 2020. május 15-én elfogadta az első olvasatban kialakított álláspontját, melyben átvette a bizottsági javaslatot. Az álláspontot a Parlament jogalkotási állásfoglalása tartalmazza. A Parlament nem fogadta el az 1–3. módosítást.

A Tanácsnak ezért készen kell állnia arra, hogy jóváhagyja az Európai Parlamentnek a mellékletben szereplő álláspontját, ezáltal mindkét intézmény számára lezárva az első olvasatot.

A jogalkotási aktus ezt követően az Európai Parlament álláspontjának megfelelő szövegezéssel kerülne elfogadásra.

---

**A Covid19-világjárvány okozta válsággal összefüggésben a bővítési és a szomszédságpolitikai partnerek számára nyújtandó makroszintű pénzügyi támogatás \*\*\*I**

**Az Európai Parlament 2020. május 15-i jogalkotási állásfoglalása a Covid19-világjárvány okozta válsággal összefüggésben a bővítési és a szomszédságpolitikai partnerek számára makroszintű pénzügyi támogatás nyújtásáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2020)0163 – C9-0119/2020 – 2020/0065(COD))**

**(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)**

*Az Európai Parlament,*

- tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2020)0163),
  - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 212. cikkének (2) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C9-0119/2020),
  - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
  - az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal folytatott konzultációt követően,
  - a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,
  - tekintettel a Tanács képviselőjének 2020. május 5-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért a Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,
  - tekintettel eljárási szabályzata 59. és 163. cikkére,
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
  2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
  3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

**Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2020. május 15-én került elfogadásra a Covid19-világjárvánnyal összefüggésben a bővítési és a szomszédságpolitikai partnerek számára makroszintű pénzügyi támogatás nyújtásáról szóló (EU) 2020/... európai parlamenti és tanácsi határozat elfogadására tekintettel**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 212. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament 2020. május 15-i álláspontja.

mivel:

- (1) A Covid19-világjárvány nagyon káros hatással van a gazdasági és pénzügyi stabilitásra a bővítési és szomszédságpolitikai régiókban. A partnereknek jelenleg gyenge és gyorsan romló fizetési mérleggel és költségvetési helyzettel kell megküzdeniük, miközben a gazdaság a recesszió irányába tart. Erős érvek szólnak amellett, hogy az Unió gyorsan és határozottan lépjen e gazdaságok támogatása érdekében. E határozat ezért a következő tíz partnerre terjed ki: a bővítési régióban az Albán Köztársaságra, Bosznia-Hercegovinára, Koszovóra<sup>2</sup>, Montenegróra, az Észak-macedón Köztársaságra, a keleti szomszédságban Grúziára, a Moldovai Köztársaságra és Ukrajnára, valamint a déli szomszédságban a Jordán Hásimita Királyságra és a Tunéziai Köztársaságra (a továbbiakban: a partnerek).
- (2) A támogatás sürgőssége a partnerek azonnali forrásigényéhez kapcsolódik, azon forrásokon felül, amelyeket egyéb uniós eszközök, valamint nemzetközi pénzügyi intézmények, tagállamok és más bilaterális támogatók fognak számukra nyújtani. Ez ahhoz szükséges, hogy a partnerek hatóságai rövid távú politikai mozgástérhez juthassanak a Covid19-világjárvány negatív gazdasági következményeinek ellensúlyozására irányuló intézkedések végrehajtásához.

---

<sup>2</sup> Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244 (1999) sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

- (3) Az egyes partnerek hatóságai és a Nemzetközi Valutaalap (IMF) már megállapodtak vagy várhatóan rövidesen megállapodnak egy olyan programról, amelyet az IMF-fel kötött hitelkeret fog támogatni.
- (4) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatásnak feltétel nélküli és célhoz nem kötött fizetésimérleg-támogatás formájában nyújtott rendkívüli pénzügyi eszköznek kell lennie, amelynek célja a kedvezményezett azonnali külső finanszírozási szükségleteinek kielégítése egy nem elővigyázatossági jellegű IMF-hitelkerettel párhuzamosan, amely egy jóváhagyott gazdasági reformprogram függvénye. A Covid19-világjárvánnyal összefüggésben az uniós makroszintű pénzügyi támogatást az IMF-től olyan – például a gyorsfinanszírozási eszközön keresztül – sürgősségi finanszírozásban részesülő partnerek számára is elérhetővé kell tenni, amely finanszírozás előzetes intézkedések és/vagy kondicionalitás nélkül is nyújtható. Az említett támogatásnak ezért rövidebb időtartamra kell szólnia, két folyósításra kell korlátozódnia, és korlátozott számú reformintézkedést tartalmazó szakpolitikai program végrehajtását kell támogatnia.
- (5) Az Unió által a partnereknek nyújtott pénzügyi támogatás összhangban van az Unió bővítési és szomszédságpolitikájával.

- (6) Mivel a partnerek csatlakozásra váró vagy előcsatlakozási támogatásban részesülő partnerek, vagy az európai szomszédságpolitika hatálya alá tartoznak, jogosultak uniós makroszintű pénzügyi támogatásra.
- (7) Mivel a partnerek drámaian romló külső finanszírozási szükségletei várhatóan jóval meghaladják az IMF és egyéb multilaterális intézmények által biztosított forrásokat, a partnereknek nyújtandó uniós makroszintű pénzügyi támogatás a jelenlegi rendkívüli körülmények között megfelelő válasznak tekinthető a partnerek gazdasági stabilizáció támogatása iránti kéréseire. Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás támogatná a gazdasági stabilizációt, kiegészítve az IMF hitelkerete keretében rendelkezésre bocsátott forrásokat.
- (8) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatásnak a partnerek fenntartható külső finanszírozási helyzetének helyreállítására kell irányulnia, ezáltal támogatva a megújult gazdasági és társadalmi fejlődést.

- (9) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás összege az egyes partnerek fennmaradó külső finanszírozási szükségleteinek előzetes becslésén alapul, és figyelembe veszi az egyes partnerek azon képességét, hogy saját forrásokból – különösen a rendelkezésükre álló nemzetközi tartalékokból – finanszírozzák magukat. Az uniós makroszintű pénzügyi támogatásnak ki kell egészítenie az IMF és a Világbank által nyújtott programokat és forrásokat. A támogatás összegének meghatározásakor figyelembe kell venni az Unió és az egyéb támogatók közötti méltányos tehermegosztás biztosításának szükségességét, valamint az Unió egyéb külső finanszírozási eszközeinek korábbi felhasználását és a teljes uniós szerepvállalás hozzáadott értékét is.
- (10) A Bizottságnak biztosítania kell, hogy az uniós makroszintű pénzügyi támogatás jogi szempontból és tartalmilag összhangban álljon a külső fellépés különböző területeinek és az egyéb releváns uniós szakpolitikáknak az alapvető elveivel és célkitűzéseivel, valamint az ezek keretében hozott intézkedésekkel.
- (11) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatásnak támogatnia kell a partnerekkel kapcsolatos uniós külpolitikát. A makroszintű pénzügyi támogatási művelet során a Bizottságnak és az Európai Külügyi Szolgálatnak (EKSZ) szorosan együtt kell működnie annak érdekében, hogy koordinálják az Unió külpolitikáját, és biztosítsák annak következetességét.

- (12) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatásnak támogatnia kell a partnereknek az Unióval közösen vallott értékek – többek között a demokrácia, a jogállamiság, a jó kormányzás, az emberi jogok tiszteletben tartása, a fenntartható fejlődés és a szegénység csökkentése – iránti elkötelezettségét, valamint a nyitott, szabályokon alapuló és méltányos kereskedelem elvei iránti elkötelezettségüket.
- (13) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás nyújtásának előfeltételéül kell szabni, hogy a partnerek tiszteletben tartsák a hatékony demokratikus mechanizmusokat – ideértve a többpárti parlamentáris rendszert – és a jogállamiságot, valamint garantálják az emberi jogok tiszteletben tartását. Emellett az uniós makroszintű pénzügyi támogatás egyedi célkitűzéseinek meg kell erősíteniük a partnereknél az államháztartás-irányítási rendszerek hatékonyságát, átláthatóságát és elszámoltathatóságát, valamint elő kell mozdítaniuk a fenntartható növekedés és a költségvetési konszolidáció támogatását célzó strukturális reformokat. A Bizottságnak és az EKSZ-nek rendszeresen nyomon kell követnie az előfeltételek teljesítését és az említett célkitűzések elérését.
- (14) Az Unió uniós makroszintű pénzügyi támogatáshoz kapcsolódó pénzügyi érdekeinek hatékony védelme céljából a partnereknek megfelelő intézkedéseket kell hozniuk az említett támogatással kapcsolatos csalás, korrupció és bármely egyéb szabálytalanság megelőzése és az ellenük való küzdelem vonatkozásában. Ezen felül rendelkezni kell a Bizottság által folytatandó ellenőrzésekről, a Számvevőszék által folytatandó pénzügyi ellenőrzésekről és az Európai Ügyészség hatásköreinek gyakorlásáról.

- (15) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás rendelkezésre bocsátása nem érinti az Európai Parlament és a Tanács mint költségvetési hatóság hatáskörét.
- (16) A makroszintű pénzügyi támogatáshoz szükséges tartalék összegeinek összhangban kell lenniük a többéves pénzügyi keretben megállapított költségvetési előirányzatokkal.
- (17) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatást a Bizottságnak kell kezelnie. Annak érdekében, hogy az Európai Parlament és a Tanács figyelemmel kísérhesse e határozat végrehajtását, a Bizottságnak rendszeresen tájékoztatnia kell őket a támogatással kapcsolatos fejleményekről, és rendelkezésükre kell bocsátania a vonatkozó dokumentumokat.
- (18) Ezen határozat végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Ezen hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>3</sup> megfelelően kell gyakorolni.

---

<sup>3</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

- (19) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatást egyetértési megállapodásban (a továbbiakban: az egyetértési megállapodás) megállapítandó gazdaságpolitikai feltételekhez kell kötni. A végrehajtás egységes feltételeinek biztosítása és a hatékonyság érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy e feltételeket a 182/2011/EU rendelettel összhangban a tagállamok képviselőiből álló bizottság felügyelete alatt tárgyalja meg a partnerek hatóságaival. Az említett rendelet értelmében általános szabályként a tanácsadó-bizottsági eljárást kell alkalmazni az említett rendeletben meghatározottaktól eltérő valamennyi esetben. Tekintettel a 90 millió EUR-t meghaladó támogatás potenciálisan jelentős hatására, az említett összeghatár feletti műveletekre helyénvaló a 182/2011/EU rendeletben meghatározott vizsgálóbizottsági eljárást alkalmazni. Figyelemmel az egyes partnereknek nyújtandó uniós makroszintű pénzügyi támogatás összegére, a tanácsadó-bizottsági eljárást kell alkalmazni a Montenegróval kötendő egyetértési megállapodás elfogadására, míg a vizsgálóbizottsági eljárást kell alkalmazni az e határozat hatálya alá tartozó többi partnerrel kötendő egyetértési megállapodás elfogadására, továbbá ennek megfelelően a támogatás bármely csökkentésére, felfüggesztésére vagy megszüntetésére.

- (20) Mivel e határozat célját – nevezetesen azon partnerek gazdaságának támogatását, amelyeknek a Covid19-világjárvány következtében jelenleg gyenge és gyorsan romló fizetési mérleggel és költségvetési helyzettel kell megküzdeniük, miközben a gazdaság a recesszió irányába tart – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban annak terjedelme vagy hatása miatt e cél jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a határozat nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.
- (21) Tekintettel a Covid19-világjárvány és az azzal összefüggő gazdasági következmények okozta rendkívüli körülmények által előidézett sürgősségre, helyénvalónak tűnt kivételt biztosítani a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló, az EUSZ-hez, az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéshez csatolt 1. jegyzőkönyv 4. cikkében említett nyolchetes időszak alól.
- (22) E határozatnak sürgősen, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## 1. cikk

- (1) Az Unió legfeljebb 3 milliárd EUR összegű makroszintű pénzügyi támogatást (a továbbiakban: az uniós makroszintű pénzügyi támogatás) nyújt az Albán Köztársaságnak, Bosznia-Hercegovinának, Grúziának, a Jordán Hásimita Királyságnak, Koszovónak, a Moldovai Köztársaságnak, Montenegrónak, az Észak-macedón Köztársaságnak, a Tunéziai Köztársaságnak és Ukrajnának (a továbbiakban: a partnerek) a partnerek gazdasági stabilizációjának és érdemi reformprogramjának támogatása céljából. A támogatás hozzájárul a partnerek sürgős – az IMF által támogatott programban meghatározott – fizetésimérleg-szükségleteinek fedezéséhez, és a következőképpen kell rendelkezésre bocsátani:
- a) 180 millió EUR az Albán Köztársaság számára;
  - b) 250 millió EUR Bosznia-Hercegovina számára;
  - c) 150 millió EUR Grúzia számára;
  - d) 200 millió EUR a Jordán Hásimita Királyság számára;

- e) 100 millió EUR Koszovó számára;
  - f) 100 millió EUR a Moldovai Köztársaság számára;
  - g) 60 millió EUR Montenegró számára;
  - h) 160 millió EUR az Észak-macedón Köztársaság számára;
  - i) 600 millió EUR a Tunéziai Köztársaság számára;
  - j) 1,2 milliárd EUR Ukrajna számára.
- (2) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás teljes összegét hitel formájában kell az egyes partnerek rendelkezésére bocsátani. A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a szükséges forrásokat az Unió nevében a tőkepiacokon vagy pénzügyi intézményektől hitelként felvegye, és azokat a partnernek továbbhitelezze. A hitelek maximális átlagos futamideje 15 év.
- (3) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás rendelkezésre bocsátását a Bizottság az IMF és a partner között létrejött megállapodásokkal, illetve egyetértési megállapodásokkal összeegyeztethető módon irányítja. A Bizottság rendszeresen tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot az uniós makroszintű pénzügyi támogatással kapcsolatos fejleményekről, ideértve annak folyósításait is, valamint kellő időben ezen intézmények rendelkezésére bocsátja a vonatkozó dokumentumokat.

- (4) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás a 3. cikk (1) bekezdésében említett egyetértési megállapodás hatálybalépését követő első naptól számított 12 hónapig kell rendelkezésre bocsátani.
- (5) Abban az esetben, ha a partner finanszírozási szükségletei az uniós makroszintű pénzügyi támogatás folyósításának időszakában jelentősen csökkennek a kezdeti előrejelzésekhez képest, a Bizottság a 7. cikk (2) bekezdésével összhangban eljárva csökkenti, felfüggeszti vagy megszünteti a támogatást.

## 2. cikk

- (1) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás nyújtásának előfeltétele, hogy a partner tiszteletben tartsa a hatékony demokratikus mechanizmusokat – ideértve a többpárti parlamentáris rendszert – és a jogállamiságot, valamint garantálja az emberi jogok tiszteletben tartását.
- (2) A Bizottság és az EKSZ az uniós makroszintű pénzügyi támogatás teljes életciklusa alatt nyomon követi az (1) bekezdésben megállapított előfeltétel teljesítését.
- (3) Az (1) és a (2) bekezdést a 2010/427/EU tanácsi határozattal<sup>4</sup> összhangban kell alkalmazni.

---

<sup>4</sup> A Tanács 2010/427/EU határozata (2010. július 26.) az Európai Külügyi Szolgálat szervezetének és működésének a megállapításáról (HL L 201., 2010.8.3., 30. o.).

### 3. cikk

- (1) A Bizottság a 7. cikk (2) bekezdésével összhangban megállapodik az egyes partnerek hatóságaival az uniós makroszintű pénzügyi támogatás feltételét képező, a strukturális reformokra és a rendezett államháztartásra összpontosító, világosan meghatározott gazdaságpolitikai és pénzügyi feltételekről. E gazdaságpolitikai és pénzügyi feltételeket az e feltételek teljesítésére vonatkozó időkeretet is tartalmazó egyetértési megállapodásban kell megállapítani. Az egyetértési megállapodásban megállapított gazdaságpolitikai és pénzügyi feltételeknek összhangban kell lenniük az 1. cikk (3) bekezdésében említett megállapodásokkal vagy egyetértési megállapodásokkal, ideértve a partner által az IMF támogatásával végrehajtott makrogazdasági kiigazítási és strukturálisreform-programokat is.
- (2) Az (1) bekezdésben említett feltételek különösen a partnerek államháztartás-irányítási rendszerei hatékonyságának, átláthatóságának és elszámoltathatóságának javítását célozzák, többek között az uniós makroszintű pénzügyi támogatás felhasználása tekintetében. A szakpolitikai intézkedések kidolgozásakor megfelelően figyelembe kell venni a kölcsönös piacnyitás, a szabályokon alapuló és méltányos kereskedelem fejlesztése, valamint az Unió külpolitikájával összefüggő egyéb prioritások terén elért haladást is. Az említett célkitűzések elérése terén tett haladást a Bizottság rendszeresen nyomon követi.

- (3) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás részletes pénzügyi feltételeit a Bizottság és az egyes partnerek hatóságai között külön-külön megkötendő hitelmegállapodásban (a továbbiakban: a hitelmegállapodás) kell meghatározni.
- (4) A Bizottság rendszeres időközönként ellenőrzi, hogy folyamatosan teljesülnek-e a 4. cikk (3) bekezdésében említett feltételek, ideértve azt is, hogy a partner gazdaságpolitikája összhangban áll-e az uniós makroszintű pénzügyi támogatás célkitűzéseivel. Ennek során a Bizottság szorosan együttműködik az IMF-fel és a Világbankkal, és szükség esetén az Európai Parlamenttel és a Tanáccsal.

#### 4. cikk

- (1) A (3) bekezdésben említett feltételektől függően a Bizottság az uniós makroszintű pénzügyi támogatást két hitelrészletben bocsátja rendelkezésre. Az egyes részletek nagyságát az egyetértési megállapodásban kell megállapítani.

- (2) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás összegeire szükség esetén a 2009/480/EK, Euratom tanácsi rendelettel<sup>5</sup> összhangban tartalékot kell képezni.
- (3) A Bizottság valamennyi alábbi feltétel teljesítésétől függően dönt a részletek rendelkezésre bocsátásáról:
- a) a 2. cikkben meghatározott előfeltétel;
  - b) folyamatosan kielégítő eredmény a nem elővigyázatossági jellegű IMF-hitelkeret végrehajtása terén;
  - c) az egyetértési megállapodásban meghatározott gazdaságpolitikai és pénzügyi feltételek kielégítő végrehajtása.

A második részlet folyósítására elvileg legkorábban három hónappal az első részlet rendelkezésre bocsátása után kerülhet sor.

- (4) Amennyiben a (3) bekezdés első albekezdésében említett feltételek nem teljesülnek, a Bizottság átmenetileg felfüggeszti vagy megszünteti az uniós makroszintű pénzügyi támogatás folyósítását. Ilyen esetekben tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot a felfüggesztés vagy megszüntetés okairól.

---

<sup>5</sup> A Tanács 2009/480/EK, Euratom rendelete (2009. május 25.) a külső fellépésekre vonatkozó garanciaalap létrehozásáról (HL L 145., 2009.6.10., 10. o.).

- (5) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatást a partner központi bankjának kell folyósítani. Az egyetértési megállapodásban meghatározandó rendelkezésektől függően – ideértve a fennmaradó költségvetési finanszírozási szükségletek megerősítését is – az uniós pénzeszközöket a pénzügyminisztérium, mint végső kedvezményezett számára is át lehet utalni.

## 5. cikk

- (1) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatáshoz kapcsolódó hitelfelvételi és hitelnyújtási műveleteket EUR-ban, ugyanazon értéknapi alkalmazásával kell végrehajtani, és az Unió ezek során nem lehet érintett a futamidők átalakításában, illetve az Uniót nem lehet árfolyam- vagy kamatkockázatnak vagy bármely más kereskedelmi kockázatnak kitenni.
- (2) Ha a körülmények megengedik, és amennyiben a partner kéri, a Bizottság megteheti a szükséges lépéseket annak biztosítására, hogy a hitelfeltételek tartalmazzanak előtörlesztési rendelkezést, és hogy ezzel párhuzamosan a hitelfelvételi műveletek feltételei egy ennek megfelelő rendelkezést tartalmazzanak.

- (3) Ha a körülmények lehetővé teszik a hitel kamatlábának csökkentését, és amennyiben a partner kéri, a Bizottság dönthet úgy, hogy egészben vagy részben refinanszírozza eredeti kölcsöneit, vagy átalakíthatja a vonatkozó pénzügyi feltételeket. A refinanszírozási vagy átalakítási műveleteket az (1) és a (4) bekezdéssel összhangban kell végrehajtani, és azok nem eredményezhetik az érintett felvett hitelek futamidejének meghosszabbítását, illetve a refinanszírozás vagy az átalakítás napján fennálló tőketartozás összegének növekedését.
- (4) Az Unió részéről felmerülő minden olyan költséget, amely az e határozat szerinti hitelfelvételi és hitelnyújtási műveletekkel kapcsolatos, a partner viseli.
- (5) A Bizottság tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot a (2) és a (3) bekezdésben említett műveletekkel kapcsolatos fejleményekről.

#### 6. cikk

- (1) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatást az (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>6</sup> összhangban kell végrehajtani.
- (2) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatást közvetlen irányítással kell végrehajtani.

---

<sup>6</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2018/1046 rendelete (2018. július 18.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet, továbbá az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 193., 2018.7.30., 1. o.).

- (3) A hitelmegállapodásnak rendelkeznie kell a következőkről:
- a) annak biztosítása, hogy a partner rendszeresen ellenőrizze az Unió általános költségvetéséből nyújtott finanszírozás megfelelő felhasználását, megtegye a megfelelő intézkedéseket a szabálytalanságok és a csalások megelőzéséhez, és szükség esetén jogi lépéseket tegyen az e határozat alapján nyújtott, jogellenesen felhasznált pénzeszközök visszafizettetése érdekében;
  - b) az Unió pénzügyi érdekei védelmének biztosítása, különösen az uniós makroszintű pénzügyi támogatást érintő csalás, korrupció és egyéb szabálytalanságok megelőzésével és az ellenük való küzdelemmel kapcsolatos egyedi intézkedések előírása, összhangban a 2988/95/EK, Euratom<sup>7</sup> és a 2185/96/Euratom, EK<sup>8</sup> tanácsi rendelettel, a 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>9</sup>, valamint az Európai Ügyészség tekintetében megerősített együttműködésben részt vevő tagállamok esetében az (EU) 2017/1939 tanácsi rendelettel<sup>10</sup>. E célból az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) kifejezetten jogosult vizsgálatok lefolytatására, ideértve a helyszíni ellenőrzéseket és vizsgálatokat, többek között digitális igazságügyi szakértői műveletek és interjúk révén;

---

<sup>7</sup> A Tanács 2988/95/EK, Euratom rendelete (1995. december 18.) az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről (HL L 312., 1995.12.23., 1. o.).

<sup>8</sup> A Tanács 2185/96/Euratom, EK rendelete (1996. november 11.) az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról (HL L 292., 1996.11.15., 2. o.).

<sup>9</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 883/2013/EU, Euratom rendelete (2013. szeptember 11.) az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról, valamint az 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1074/1999/Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 248., 2013.9.18., 1. o.).

<sup>10</sup> A Tanács (EU) 2017/1939 rendelete (2017. október 12.) az Európai Ügyészség létrehozására vonatkozó megerősített együttműködés bevezetéséről (HL L 283., 2017.10.31., 1. o.).

- c) a Bizottságnak vagy képviselőinek kifejezett felhatalmazása ellenőrzések lefolytatására, ideértve a helyszíni ellenőrzéseket és vizsgálatokat is;
  - d) a Bizottság és a Számvevőszék kifejezett felhatalmazása arra, hogy az uniós makroszintű pénzügyi támogatás rendelkezésre állásának időtartama alatt és után pénzügyi ellenőrzéseket hajtsanak végre, ideértve a dokumentum-ellenőrzéseket és helyszíni ellenőrzéseket, így például az operatív értékeléseket is;
  - e) annak biztosítása, hogy az Uniónak jogában álljon a hitel lejárat előtti visszafizettetése, amennyiben megállapítást nyer, hogy a partner az uniós makroszintű pénzügyi támogatás kezelésével kapcsolatban csalást vagy korrupciót, illetve bármely egyéb jogellenes, az Unió pénzügyi érdekeit sértő tevékenységet folytat; és
  - f) annak biztosítása, hogy az Unió részéről felmerülő minden olyan költséget, amely az e határozat szerinti hitelfelvételi és hitelnyújtási műveletekkel kapcsolatos, a partner viselje.
- (4) Az uniós makroszintű pénzügyi támogatás végrehajtása előtt a Bizottság –operatív értékelés révén – értékeli a partner támogatás szempontjából releváns pénzügyi szabályainak, adminisztratív eljárásainak, valamint belső és külső ellenőrzési mechanizmusainak megbízhatóságát.

## 7. cikk

- (1) A Bizottságot egy bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a Montenegrónak nyújtott uniós makroszintű pénzügyi támogatásra vonatkozóan a 182/2011/EU rendelet 4. cikkét, míg az e határozat hatálya alá tartozó többi partnernek nyújtott uniós makroszintű pénzügyi támogatásra vonatkozóan a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

## 8. cikk

- (1) A Bizottság minden év június 30-ig jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak e határozat előző évi végrehajtásáról, ideértve a végrehajtás értékelését. A jelentés:
  - a) megvizsgálja az uniós makroszintű pénzügyi támogatás végrehajtása terén elért haladást;
  - b) értékeli a partnerek gazdasági helyzetét és kilátásait, valamint a 3. cikk (1) bekezdésében említett szakpolitikai intézkedések végrehajtása terén elért haladást;

- c) bemutatja az egyetértési megállapodásban megállapított gazdaságpolitikai feltételek, a partnerek aktuális gazdasági és költségvetési teljesítménye, valamint a Bizottságnak az uniós makroszintű pénzügyi támogatás részleteinek folyósítására vonatkozó határozatai közötti összefüggést.
- (2) Az 1. cikk (4) bekezdésében említett rendelkezésre állási időtartam lejárta után legkésőbb két évvel a Bizottság utólagos értékelő jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amely értékeli a teljesített uniós makroszintű pénzügyi támogatás eredményeit és hatékonyságát, valamint azt, hogy az milyen mértékben járult hozzá a támogatás céljaihoz.

#### 9. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, ...-án/-én.

*az Európai Parlament részéről*  
*az elnök*

*a Tanács részéről*  
*az elnök*

---